



第五十一届会议
临时议程* 项目19

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会的报告**
(1996年期间的工作)

报告员： 法鲁克·阿塔尔先生 (阿拉伯叙利亚共和国)

第十章

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、
开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、
托克劳***、特克斯和凯科斯群岛、美属维尔京群岛

* A/51/150。

** 本文件载有特别委员会给大会的报告第十章。总序言一章将以A/51/23(Part I)编号印发。报告其他各章将以A/51/23(Parts II至V和VII至VIII)编号印发。全部报告以后将作为《大会正式记录,第五十一届会议,补编第23号》(A/51/23)印发。

*** 关于托克劳的分别的一章(第十一章)载于A/51/23(Part VII)。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 导言	1 - 5	3
B. 特别委员会的审议经过	6 - 15	3
C. 特别委员会的决定	16	4
D. 特别委员会的建议	17	4
综合决议草案：美属萨摩亚、安圭拉、百慕 大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙 特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、特克斯和 凯科斯群岛和美属维尔京群岛问题.....		5

A. 导言

1. 特别委员会在其1996年2月16日第1454次会议上通过了主席提出的有关委员会工作安排的建议(A/AC.109/L.1841),决定除其他外将以下12个领土分配给小领土、请愿书、新闻和援助问题小组委员会审议:美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛。

2. 本章载有特别委员会审议12个领土的报告(见B节),以及委员会就此向大会第五十一届会议提出的建议(见D节)。

3. 特别委员会在审议这些问题时,考虑到大会关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的1995年12月6日第50/38号决议。在该决议第12段中,大会请委员会,除其他外,继续审查小领土问题,并建议大会采取最适当的步骤,使这些领土的居民能够行使其自决的权利。委员会还考虑到大会所通过的关于这些领土的各项决议和决定。

4. 新西兰代表团以有关管理国的身份并按照既定程序,继续参加特别委员会与托克劳有关的工作。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的代表团没有参加特别委员会关于在其管理下的领土的审议工作。¹

B. 特别委员会的审议经过

6. 特别委员会在1996年7月22日的第1456次会议上审议了12个领土的问题。

7. 特别委员会在审议这些问题期间,收到秘书处编写的有关这些领土的工作文件(A/AC.109/2041和Corr.1、2043、2044和Add.1、2045、2047和Add.1、2050至2053、2054和Add.1、2055和2056)。

8. 特别委员会还收到小领土、请愿书、新闻和援助问题小组委员会的报告,

其中载有其对这些领土的审议情况的资料(A/AC.109/L.1843)。

9. 小组委员会的报告是在该委员会参照各管理国根据《联合国宪章》第七十三(辰)款提供的资料彻底审查每一个领土的政治、经济和社会状况的基础上编写的。

10. 在7月22日第1456次会议上,小组委员会副主席兼报告员、特立尼达和多巴哥代表介绍了小组委员会关于12个领土的报告(A/AC.109/L.1843),其中载有其审议这些领土情况的资料见(A/AC.109/SR.1456)。

11. 在第1456次会议上,按照会议开始时作出的决定,特别委员会听取了关岛第二十三届立法议会议长Don Parkinson、参议员Hope Alvarez Cristobal 和关岛土地所有者协会的Ronald Teehan先生的发言(见A/AC.109/SR.1456)。

12. 在同次会议上,巴布亚新几内亚代表发了言(见A/AC.109/SR.1456)。

13. 在同次会议上,特别委员会未经表决通过了综合决议草案(A/AC.109/2060)。

14. 特别委员会随后核可了小组的报告全文(A/AC.109/L.1843)。

15. 1996年8月6日,将综合决议草案印本(A/AC.109/2060)转交了给各有关管理国新西兰、联合王国和美国的常驻代表,备供提请其政府注意。

C. 特别委员会的决定

16. 特别委员会1996年7月22日第1456次会议通过的综合决议的案文(A/AC.109/2060),以特别委员会向大会提出的建议的方式,载于D节。

D. 特别委员会的建议

17. 按照分别于1996年2月16日和7月22日第1454次和第1456次会议作出的决定,特别委员会建议大会通过以下决议草案:

美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、
开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、
托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛的问题

A

概 况

大会，

审议了美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛（下称“这些领土”）问题，

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告的有关一章，²

回顾其1960年12月14日第1514(XV)号决议，其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并回顾联合国有关这些领土的所有决议和决定，其中特别包括大会第五十届会议所通过的关于本决议所提及的个别领土的决议，

认识到为了照顾目前尚存的非自治领土居民的具体特性和感情，在解决选择自决的问题时应采取灵活的、实际的和创新的的态度，而不损害领土面积、地理位置、人口规模和自然资源，

回顾其1960年12月15日第1541(XV)号决议，其中载有会员国为确定是否负有义务递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款规定的情报所应遵循的原则，

表示关注甚至在通过《宣言》35年之后仍然存在一些非自治领土，

意识到由于联合国已制定指标于2000年前铲除殖民主义，因此有必要确保在这些领土全面迅速地执行《宣言》，

认识到在非殖民化过程中除按大会第1514(XV)号、第1541(XV)号等其他决议实施自治原则外别无选择，

赞赏地注意到管理国新西兰在特别委员会的工作上继续提供模范性的合作,并欢迎托克劳最近在宪法方面的发展情况,

欢迎大不列颠及北爱尔兰联合王国政府表明立场,即继续严格履行《宪章》所规定的义务,在未独立的领土上发展自治方案,并与当地选出的政府进行合作以确保其宪政框架继续符合居民的意愿,并强调非自治领土的未来地位最终将由领土居民决定,

注意到美利坚合众国政府所声明的立场,即完全支持非殖民化原则,并认真履行《宪章》规定的义务,以尽力促进美国管理下的领土的居民的福祉,

意识到每个领土在地理位置和经济情况方面的特点,并注意到必须优先促进各领土内的经济稳定以及使各个领土的经济多样化并获得进一步的加强,

意识到小领土特别容易遭受自然灾害和环境退化之害,

意识到非自治领土委派和当选的代表参加特别委员会的工作,对各领土和特别委员会都有好处,

深信各领土人民的愿望应继续指导各领土未来政治地位的发展,公民投票、自由公正的选举和其他形式的民众协商在查明人民愿望方面发挥重要作用,

深信确定一领土的地位的任何谈判决不应在没有该领土人民积极参与的情况下进行,

认识到自治的所有现有选择,只要符合有关人民自由表达的愿望,并符合第1514(XV)号、第1541(XV)号和大会其他决议所载的明确原则,均为有效,

念及联合国视察团是了解各领土状况的一个有效途径,并考虑到应当经常审议是否可能与管理国协商于适当时机再派遣视察团访问这些领土,

又念及酌情轮流在加勒比和太平洋区域以及在联合国总部或任何其他地点举行讨论会为特别委员会提供一个有效途径,以履行其任务,并促进在2000年之前铲除殖民主义国际十年的目标,

还念及有些领土长久以来未有任何联合国视察团访问,

赞赏地注意到联合国系统各专门机构及其他组织，特别是联合国开发计划署和诸如加勒比开发银行等区域机构，为一些领土的发展作出了贡献，

1. 核可给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会有关美属萨摩亚、安圭拉、百慕达、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、皮特凯恩、圣赫勒拿、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛(下称“这些领土”)的报告的有关一章；²

2. 重申这些领土人民按照《联合国宪章》和大会载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》的第1514(XV)号决议，具有不可剥夺的自决权利，如果他们希望独立，这也包括独立的权利；

3. 又重申最终应由这些领土的人民按照《宪章》有关条款、《宣言》和大会有关决议自由地决定他们未来的政治地位，并在这方面呼吁管理国与领土政府合作，在领土推行政治教育方案，促使人们认识到在行使自决权利时他们有各种合法政治地位的选择；

4. 请管理国在查明领土人民的意见之后，定期向秘书长报告领土人民对其未来政治地位的愿望；

5. 强调需要进一步探讨途径和方法，增进特别委员会对领土人民的状况和愿望的理解；

6. 请管理国和领土人民的代表为特别委员会提供协助，邀请联合国视察团在适当时候监测这些领土的状况；

7. 重申按照《宪章》，管理国有责任促进这些领土的经济和社会发展以及保存其文化特征，并建议应当继续优先注意与有关领土政府协商，加强其各自的经济并使之多样化；

8. 请管理国与领土人民协商，采取一切必要的措施，保护和养护其管理下的领土环境，以避免任何环境退化，并请有关专门机构继续监测这些领土内的环境情况；

9. 呼吁管理国与领土政府合作，继续采取一切必要的措施，遏制与贩毒、洗钱

和其他罪行有关的问题；

10. 强调为了达成宣告公元2000年以前铲除殖民主义的目标，有关各方尤其是管理国，必须提供充分而具有建设性的合作；

11. 敦促会员国协助联合国在二十一世纪迎接一个没有殖民主义的世界，并呼吁它们继续全力支持特别委员会为实现这项崇高目标所采取的行动；

12. 请联合国系统各专门机构及其他组织着手采取或继续采取一切必要的措施，使各领土的社会和经济生活快速取得进展；

13. 要求特别委员会继续审查小领土问题，以协助这些领土的人民行使其自决的权利，并就此向大会第五十二届会议提出报告。

B

各个领土

一、美属萨摩亚

大会，

参照上面决议A，

注意到管理国报告说，美属萨摩亚多数领导人对该岛目前与美利坚合众国的关系表示满意，

注意到美属萨摩亚人民代表没有参加前两次区域讨论会，

还注意到该领土政府继续面临严重的财政问题、预算问题和内部管制问题，而且由于人口迅速增长，经济和税收基础有限，最近还发生了自然灾害，因此对政府服务的需求很高，结果导致该领土的赤字和财政状况更加恶化，

进一步注意到该领土如同经费有限的孤立社区，继续缺乏足够的医疗设施和所需的其他基本设施，在向美属萨摩亚所有村庄供应安全饮用水方面尤其如此，

意识到领土政府努力控制和消减开支，同时继续执行扩大当地经济并使之多样

化的方案，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知委员长；

2. 吁请管理国继续协助领土政府进行领土的经济和社会发展，包括采取措施重建财政管理能力，并加强领土政府的其他管理职能。

二、安圭拉

大会，

参照上面决议A，

注意到管理国没有提供关于该领土的最新资料，上次视察团的访问是在1984年，

还注意到特别委员会审议关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的资料来自发表的报刊，

意识到安圭拉政府和管理国政府都承诺在1993-1997年国家政策计划时期将实施一项新的和更密切的对话和伙伴关系的政策，

意识到安圭拉政府努力继续将该领土发展成为投资者的可行的海外中心和管理良好的金融中心，颁布了现代化的公司和信托法律以及合伙和保险法律，并使公司登记系统计算机化，

注意到管理国和领土政府之间有必要继续进行合作处理贩毒和洗钱的问题，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长；

2. 吁请管理国、所有国家、组织和联合国各机构继续援助该领土的社会和经济发展。

三、百慕大

大会，

参照上面决议A,

注意到领土的议会决定于1995年中期举行独立问题的公民投票,

意识到领土各政党在公民投票和领土未来地位问题上存在着意见分歧,

注意到政府为了铲除种族主义所采取的措施和设立统一和种族平等委员会的计划,

关切地注意到1995年11月23日《皇家公报》报道说,百慕大约19%的家庭生活于贫困之中,并继续领取某种形式的政府援助,

还注意到关于外国在该领土的军事基地和设施打算关闭的报道,

考虑到1995年10月财政部长关于将这些土地转用于发展项目的声明,

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长;

2. 吁请管理国继续执行其关于该领土的社会经济发展方案;

3. 还请管理国同领土政府协商,拟订具体为减轻关闭该领土的某些军事基地和设施造成的经济、社会和环境后果的发展方案。

四、英属维尔京群岛

大会,

参照上面决议A,

注意到完成领土宪法审查而修改的宪法已生效,又注意到1995年2月20日举行的普选的结果,

还注意到1993至1994年宪法审查的结果指出独立的先决条件是人民经由公民投票依宪法表明其意愿,

注意到英属维尔京群岛首席部长1995年的声明,表示领土已经做好准备,可以在宪法和政治方面向全面内部自治迈进,管理国应协助逐步将权力移交当选的领土代表,

注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一，
还注意到管理国和领土政府有必要继续合作遏制贩毒和洗钱，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长；

2. 还请管理国、联合国系统专门机构和其他组织以及所有金融机关继续援助领土进行社会-经济的发展 and 人力资源的开发，同时注意领土易受外在因素影响的情况。

五、开曼群岛

大会，

参照上面决议A，

注意到管理国没有提供关于该领土的最新资料，上次视察团的访问是在1977年，
还注意到特别委员会审议关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的资料来自发表的报刊，

注意到1992至1993年的宪法审查表明居民的意愿，认为目前与大不列颠及北爱尔兰联合王国的关系应当保持而领土的现有地位不应改变，

意识到该领土是该区域人均收入最高的领土之一，具有稳定的政治气氛，几乎没有失业，

又注意到领土政府采取行动实施其地方化方案，以促进提高当地居民参与开曼群岛的决策进程，

关切地注意到领土易受贩毒和有关活动侵害的情况，

还注意到当局为处理这些问题所采取的措施，

注意到领土目前正成为世界主要海外金融中心之一，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长；

2. 又请管理国、联合国系统各专门机构和其他组织向领土政府提供一切必要的专门知识,使其得以实现其经济目标;

3. 要求管理国和领土政府继续合作遏制有关洗钱,金钱走私和其他有关罪行以及贩毒的问题;

4. 请管理国与领土政府磋商,尤其是在决策一级继续为扩大当地居民谋求就业现行方案提供便利。

六、关岛

大会,

参照上面决议A,

回顾1987年在关岛举行的公民投票中,关岛人民支持一项关岛联邦法草案,这项联邦法草案将为领土与管理国之间的关系制定新的架构,规定增加关岛内部自治,并确认关岛人民的领土自决权利,

还回顾该领土选举产生的代表和非政府组织要求在夏莫洛人民行使自决之前,不要从特别委员会关注的非自治领土名单上删除关岛,

认识到管理国与领土政府继续就关岛联邦法草案和就领土的未来地位进行的谈判,特别强调美利坚合众国与关岛之间关系的演变,

注意到管理国继续实施将多余的联邦领土转让给关岛政府的方案,

注意到领土人民要求改革管理国关于彻底、无条件、迅速转让财产给关岛人民的方案,

意识到关岛的外来移民已经使领土的土著夏莫洛人成为自己领土上的少数民族,

认识到商业性渔业和农业及其他可行活动具有促进关岛经济多样化和发展的潜力,

注意到拟议关闭和重新安排美国在关岛的四个海军设施,并注意关于确立一个过渡时期以便将一些关闭的设施开发成商业企业的要求,

回顾联合国曾于1979年派遣视察团访问领土，并注意到1996年太平洋区域讨论会³关于向关岛派遣一个视察团的建议，

1. 呼吁管理国按关岛人民在关岛联邦法草案中核可的建议，为夏莫洛人民行使自决提供便利，并随时将这方面的进展情况通知秘书长；
2. 请管理国继续协助当选的领土政府以达成其政治、经济和社会目标；
3. 又请管理国与领土政府合作，继续将土地转让给领土人民，并采取必要步骤维护他们的财产权；
4. 再请管理国继续承认和尊重夏莫洛人的政治权利及文化和族裔特性，并采取一切必要措施针对领土政府对外来移民问题的关注作出回应；
5. 请管理国执行专门为促进夏莫洛人民以可持续的方式发展经济活动和企业的方案，
6. 还请管理国继续支持领土政府为促进商业性渔业和农业及其他可行活动而采取的适当措施。

七、蒙特塞拉特

大会，

参照上面决议A，

注意到管理国没有提供关于该领土的最新资料，上次视察团的访问是在1982年，
还注意到特别委员会审议关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况的资料来自发表的报刊，

注意到蒙特塞拉特民主进程的运作情况，

注意到据报导首席部长发表声明，表示他希望在东加勒比国家组织的政治联邦范围内独立，但自力更生比独立更具优先地位，

关切地注意到火山爆发造成严重后果，该领土三分之一人口疏散到岛上安全地区，

还注意到管理国和领土政府努力应付火山爆发造成的紧急局势,包括为蒙特塞拉特私营部门和公共部门采取各种应急措施,

进一步注意到联合国开发计划署采取的协调反应措施和联合国灾害管理队提供的援助,

深为关切地注意到由于火山活动,该领土相当多的居民仍然住在避难棚,

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长;

2. 呼吁管理国、联合国系统各专门机构和其他组织、各区域组织和其他组织为该领土提供紧急援助,以减轻火山爆发的后果。

八、皮特凯恩

大会,

参照上面决议A,

考虑到皮特凯恩在人口和面积方面的特性,

表示满意领土继续推动经济和社会发展,改进与外界通讯及其处理养护问题的管理计划,

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见,随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长;

2. 又请管理国继续提供援助,改进领土居民的经济、社会、教育和其他情况。

九、圣赫勒拿

大会,

参照上面决议A,

考虑到领土及其人口和自然资源的特性,

意识到圣赫勒拿议会要求管理国对领土进行一次宪政审查，
注意到1995年管理国发表声明说，该岛总督准备就圣赫勒拿宪政审查举行辩论，
意识到1995年领土政府设立了开发署，鼓励该岛私营部门商业发展，
还意识到管理国和领土当局作出努力改善圣赫勒拿居民的社会-经济情况，特别
是食品生产方面，

1. 请管理国进行领土宪政审查，同时考虑到领土居民的意愿；
2. 还请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民
对其未来政治地位的愿望通知秘书长；
3. 又请管理国以及有关的区域和国际组织继续支助领土政府处理其领土的社
会-经济发展工作。

十、特克斯和凯科斯群岛

大会，
参照上面决议A，
注意到领土政治领导人最近的立场，即要求管理国召回总督，并注意到管理国拒
绝接受请愿的决定，
怀有兴趣地注意到该领土副首席部长1996年6月在莫尔兹比港举行的太平洋区
域讨论会上就特克斯和凯科斯群岛政治和经济情况的发言和就这些情况提供的资
料，
注意到领土副首席部长请特别委员会访问该领土，查明特克斯和凯科斯群岛人
民对准备实行自治的意愿，
还注意到1995年11月来自不同政党的知名政治人士组成了政治独立行动委员
会，其申明的目标是教育人民了解目前殖民地位的不利以及独立的好处，
又注意到领土政府努力加强公共部门的财政管理，包括努力增加收入，
关切地注意到该领土易受毒品贩运和有关活动以及非法移民造成的问题的影

响，

注意到管理国和领土政府之间需要继续合作，以对付毒品贩运和洗钱，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长；
2. 请管理国充分考虑到特克斯和凯科斯群岛政府和人民管理领土的愿望和利益；
3. 吁请管理国以及有关的区域和国际组织继续提供援助，以改善该领土人民的经济、社会、教育和其他情况；
4. 吁请管理国和领土政府继续合作对付与洗钱、资金走私和其他有关罪行以及毒品贩运有关的问题。

十一、 美属维尔京群岛

大会，

参照上面决议A，

注意到1994年11月举行的普选，

又注意到27.5%的选民参加了1993年10月11日举行的关于领土政治地位问题的公民投票，80.4%的投票者支持与美利坚合众国的现有领土地位安排，公民投票仍未决定地位问题，

还注意到领土政府继续有兴趣致力于成为东加勒比国家组织联系成员和成为加勒比共同体观察员，

注意到有必要将领土的经济进一步多样化，

又注意到领土政府和管理国仍在讨论沃特岛问题，

还注意到领土政府努力促使该领土成为海外金融服务中心，

满意地注意到1995年该领土作为正式成员参与了国际禁毒执法会议，这将加强其同非法贩毒作斗争的能力，

回顾联合国曾于1977年派遣视察团访问领土，

1. 请管理国考虑到通过民主进程了解到的该领土人民的意见，随时将人民对其未来政治地位的愿望通知秘书长；
2. 还请管理国继续援助领土政府达到其政治、经济和社会目标；
3. 又请管理国酌情提供便利让领土参加各种组织，特别是东加勒比国家组织和加勒比共同体；
4. 欢迎管理国和领土政府就沃特岛问题进行的谈判。

注

¹ 见《大会正式记录，第四十一届会议，补编第23号》(A/41/23)，第一章，第76和77段，和A/47/86号文件。

² 本章。

³ A/AC.109/2058。
